



Centro di studi vietnamiti
Biblioteca di studi vietnamiti "Enrica Collotti Pisichel"

EVENTI IN PROGRAMMA E SEGNALAZIONI ESTATE-AUTUNNO 2005

● **MERCOLEDÌ 27 LUGLIO 2005 - ore 21.00 - IDENTITÀ' E DIFFERENZA/PUNTI VERDI**
CENTRO INTERCULTURALE / CORSO TARANTO 160 - TORINO

MANGIARE - AMARE - VIET NAM: NOTE, DIVAGAZIONI E RICETTE DAL PAESE DELLA TERRA E DELLE ACQUE

Presentazione del volume di V. Castellani e S. Scagliotti.

Con Vittorio Castellani aka Chef Kumale e Tran Doan Trang del Centro di studi vietnamiti

In occasione dell'Edizione 2005 di *Identità e differenza*, abituale manifestazione multietnica torinese, verrà presentato il primo volume pubblicato in Italia (Neos Edizioni) sulle tradizioni alimentari del Viet Nam, libro in cui Chef Kumalé, giornalista "gastronomade" e Sandra Scagliotti, attenta osservatrice della realtà vietnamita, accompagnano il lettore alla scoperta dei sapori e dei prodotti di questo raggiante paese, tra ricette, tra storie, aneddoti e curiosità.

● **SABATO 30 LUGLIO 2005 - ore 21.30 - IDENTITÀ' E DIFFERENZA/PUNTI VERDI**
CENTRO INTERCULTURALE / CORSO TARANTO 160 - TORINO

L'Associazione Baretto, in collaborazione con il Centro di studi vietnamiti

presenta

LA BALLATA DI HUE - NHUNG BAI CA HUE

di Dario Buzzolan, regia di Lorenzo Fontana, con Hà Kim Chi e Roberta Cortese

In scena due donne, due lingue e due mondi diversi a confronto: una spirale sincopata sofferta e, al tempo stesso serena.



● **DOMENICA 7 AGOSTO 2005, ORE 21,30**

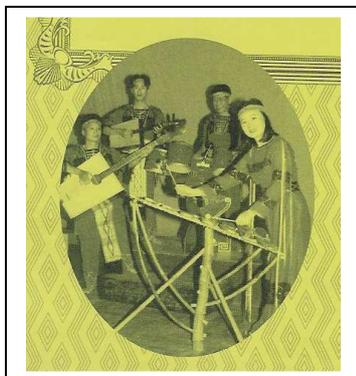
SUSA (TORINO), PIAZZA DEL SOLE

OPEN MUSIC FESTIVAL www.openmusicfest.it

in collaborazione con la Biblioteca di studi vietnamiti "Enrica Collotti Pisichel"

Sotto Gli Auspici dell'ambasciata della R.S. del Viet Nam In Italia

L'associazione di musicisti ARSIS ed il JCT (Jazz club per Torino) presentano
"BA PHO" VIETNAMESE TRADITIONAL MUSIC ENSEMBLE



Giunge in Italia un formidabile insieme di musica tradizionale vietnamita, guidato da **Vu Ba Pho**, direttore artistico e Professore emerito, uno degli artisti più rappresentativi del panorama musicale tradizionale del Viet Nam. Formato da polistrumentisti di eccezionale talento, il **Ba Pho Ensemble**, offre all'ascolto magiche emozioni: un repertorio di brani tradizionali e popolari ed uno spaccato del cerimoniale di corte, affascinante espressione di una cultura millenaria, originale e ricchissima.

Il gruppo si esibisce in una performance in cui trovano spazio i principali strumenti tradizionali vietnamiti tra i quali il *Dan Bau*, il *Dan Nhi*, il *Dan Nguyet*, il *Dan T'rung*, il *Dan Da*, il *Dan K'longput*, il *Dan Tu*, il *Dan Tam*, il *Dinh goong*, il *Dan B'roh*, il Flauto in Bamboo, il Flauto H'mong ... Vu Ba Pho è accompagnato dalla moglie, Prof.ssa Ta Thi Ky, dal figlio Vu Ba Nha e dall'artista Le Tuan Tu. Uno spettacolo imperdibile, un *glamour* melodico indimenticabile.

L'evento sarà ripetuto a Torino presso l'Ambharabar di Porta Palazzo, in data ancora da destinarsi. Il Gruppo è disponibile per altre rappresentazioni in Italia.



INFO: Segreterie riunite: Via F.Campana, 24 - 10125 TORINO
Tel. +39 011 655.166 - Fax +39 011 66.86.336
arsis@arsismusic.it centrostudi.vietnamiti@arpnet.it



● **23 SETTEMBRE 2005 ore 17.30 fino al 25 settembre**

TORINO, Piazza Castello/Piazzetta Reale

Nell'ambito della manifestazione cittadina, realizzata dal Comune di Torino in tema Cooperazione, sviluppo e Pace, *La Camera di Commercio Italia -Vietnam* presenta una iniziativa sul VIET NAM. **Esposizione di Fotografie di S.E.Alfredo Maticotta Cordella, Ambasciatore d'Italia in Viet nam. Mostra di prodotti artigianali (argenti) dal Viet Nam.**

● **ENTRO SETTEMBRE 2005** sarà edito il Numero 2/2005 della rivista *Mekong*, organo di stampa dell'Ass.nazionale Italia-Viet Nam - in lingua italiana con *abstracts* in vietnamita ed inglese. Entro fine anno si procederà alla pubblicazione del N. 4/2005 di *Quaderni vietnamiti*, curato da Enrico Lobina, giovane ricercatore dell'Università di Cagliari. Il volume, intitolato <<Scritti italiani sull'Asia del Sud-est>>, raccoglie i contributi di vari docenti e giovani studiosi in formazione nell'ambito di discipline asiatiche e costituisce il primo testo disponibile nel nostro Paese sull'Asia del Sud est ad opera di pubblicitari italiani.

● **OTTOBRE 2005**

▶ Data da destinarsi/Sede del CSV, Via F. Campana 24, Torino

In collaborazione con la casa editrice Aleth <http://www.aletedizioni.it>



DISPACCI DAL VIETNAM

Presentazione del libro di Michael Herr, recentemente edito in Italia.

L'autore è stato giornalista in Viet Nam tra il 1967 e il 1969 per "Esquire Magazine". Oltre a *Dispacci*, da questa esperienza di guerra è nato il suo importante contributo alla realizzazione di due dei più famosi film sul Vietnam: *Full Metal Jacket* di Stanley Kubrick e *Apocalypse Now* di Francis Ford Coppola. Herr è anche autore di *The Big Room*. Oggi Herr vive lontano dai riflettori, non concede più interviste e ha smesso di scrivere.

Scritto nel 1968, *Dispacci* racconta l'esperienza bruciante e psichedelica di un corrispondente di guerra che vede attorno a sé il delirio e il terrore della guerra in Viet Nam. Michael Herr all'epoca non era molto più vecchio dei ragazzi che osservava combattere in prima linea, incrudeliti, cinici e smarriti, catturati da una spirale di violenza senza limiti che coinvolgeva americani e vietcong. C'era chi esorcizza il quotidiano terrore facendosi una collana con le orecchie dei nemici; chi metteva in posa i cadaveri per scattare foto ricordo; chi si lasciava andare a lunghi, interminabili deliri di follia. La vendetta e l'odio diventano l'unica risposta ammessa, senza tuttavia riuscire a domandarsi: "Perché sono qui?". Un reportage che non vuole nascondere nulla su una guerra, come quella del Viet Nam, sentita da tutti come assurda. Un insieme di personaggi e storie singolari, di immagini infuocate che si imprimono a fondo nella mente. Il linguaggio crudo e la descrizione viscerale ci restituisce il tono di un'epoca che questo libro ci rivela in tutta la sua drammatica contraddittorietà. (Dal sito dell'editrice Alet).

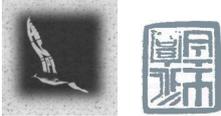
● **OTTOBRE 2005**

▶ Data da destinarsi/Sala Espositiva Ottica Alberghina - Via Po, Torino
VIET NAM TRENT'ANNI DOPO

L'AGENTE ARANCIO UCCIDE ANCORA/CAMPAGNA DI INFORMAZIONE SULL 'AGENTE ARANCIO e MOSTRA FOTOGRAFICA DI EVA MORLETTO

In occasione dell'inaugurazione della Mostra, presentazione del libro di ricette vietnamite *Mangiare-Amare Viet Nam* di Vittorio Castellani e Sandra Scagliotti.

● **NOVEMBRE 2005/ Data da destinarsi**

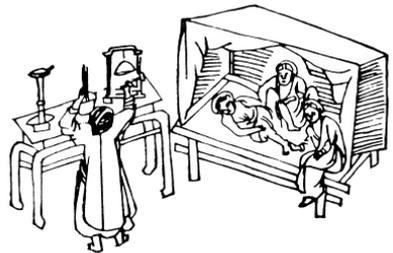


A.N.I.P.I onlus *Associazione Nazionale Italiana Patologie Ipofisarie* - **Centro di studi vietnamiti onlus**
presentano

**VIET NAM-ITALIA. IL CORPO E LA MENTE
ASPETTI SOCIO-SANITARI E RUOLO DELLA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE /Convegno di studio**

Paese di cultura quadrimillenaria, il Việt Nam recupera oggi i suoi antichi saperi (dalla medicina tradizionale ai comportamenti sociali nell'alimentazione, alla farmacopea e così via) per metterli al servizio di una medicina moderna efficiente e attenta (il Viet Nam, lo ricordiamo, fu il primo paese asiatico ad essere eliminato dall'elenco dei paesi a rischio elaborata dall'OMS al tempo della SARS). Le trasformazioni dei dati clinici generali (dal 1930 ad oggi) rispecchiano i mutamenti delle pratiche alimentari, dei modi di vita e dell'ambiente medico-sanitario. Per tutte queste ragioni, l'**Anipi** ed il **Centro di studi vietnamiti** si propongono di organizzare un primo momento di incontro, volto a sondare - alla luce di affinità e divergenze - alcuni aspetti, della realtà socio-sanitaria in Viet Nam ed in Italia e di indagare il ruolo della cooperazione internazionale, sulla base del rapporto di scambio fra i due paesi antico e fecondo.

Primo di un ciclo di tre eventi, lungi dal pretendere di fornire dati e risposte esaustive, questo momento di riflessione, intende avviare un dibattito a scopo conoscitivo ed informativo, in merito ad una situazione tanto dinamica ed effervescente, quanto magmatica.



Sáp dẻ

**PER INFORMAZIONI E CONTATTI : Segreterie riunite CSV-ASS. NAZIONALE ITALIA
VIET NAM/Segreteria Nazionale-ARIS/ JCT TORINO:**

Via F.Campana, 24 - 10125 TORINO

Tel. +39 011 655.166 - Fax +39 011 66.86.336

arsis@arsismusic.it - centrostudi.vietnamiti@arplanet.it
